

## Fada cóir Fhódla ar Albain

[Knott, E.: *The Bardic poems of Tadhg Dall Ó hUiginn*, Irish Texts Society 22-23 (1922, 1926), poem 24]

1 Fada cóir Fhódla ar Albain,  
anois am a hiomardaith,  
a cóir féine acht go bhfagha  
ní dóigh Éire i n-aontamha.

2 Atá re hathaigh d'aimsir  
cóir ag an chrích Albainsin  
ó Ráth chneasaolta Chobhthaigh,  
fáth easaonta d'Albanchaibh.

3 Tugtha d'Albain na sreabh seang  
a cóir féin d'inis Éireann,  
críoch aimhréidh na n-eas mbanna,  
suil bheas aimhréidh eatarra.

4 Créad an chóir nuaidhese aniodh  
atá ag críoch cloinne Míliodh,  
má tá aguibh innis damh,  
fa n-aguir inis Alban?

5 An chán trom do bhí ag Balor  
ar Éirinn dá hátaghadh -  
dúsgadh faghla dí a dhéanamh -  
Banbha an í do aigéaradh?

6 NÓ an iad na hoiléinse thoir  
atá idir Fhódla is Alboin,  
'sgach eang bha fhionnmhagh Íle,  
nó Ceann sriobhghlan seinTíre?

7 Ní héinní dá saoileann sibh  
atá ar cuimhne ag crích Éibhir,  
acht ní is truime re a thabhbach,  
sí uime dob easbhadhach.

8 Na trí Colla, críoch a sgéal,  
clann Eochaídh díomsoigh Dhoimléan,  
déanamh dóibh ar fhiadh nAlban,  
triar ris nár chóir comhardadh.

9 Dias don triúr do theacht i lle  
go crích Bhreagh na mbeann sídhe;  
rogha an tsluaigh i Moigh Mhonaíd  
ó shoin uainn ar n-anamhain.

10 longna do fhuilngeadar féin,  
fir mhaordha na n-arm n-aighmhéil,  
Colla 'sa sheinshlocht ó shoin,  
a n-eighriocht orra d'easbhoidh.

11 Créad fa dtiobhradh clann Cholla,  
ar son ar fhás eatorra,  
tar magh mbarrúrchas mBanbha  
tal d'andúthchas allmhardha?

12 Cia an rí ar a bhfuil Banbha ag brath  
d'fhuil Cholla na gcolg bhfaobhrach?  
má rug rogha d'fhóir Alban,  
cóir a cora ó chomhardadh.

13 Rogha leannán Leasa Cuinn,  
Somhairle mhac Meic Domhnuill;  
brath céile do Mhoigh Mhonaidh  
's re bhfoil Éire ag anamhain.

14 Géag thoraidh Teamhrach na bhFionn,  
grian gheal i ndeaghaidh dílionn :  
craobh shéanta d'abhlaibh Íle,  
réalta shamhraidh shoishíne.

15 Éinghein shochair shíl gColla,  
lámh ionnarbas eachtronna;  
toradh abhallphóir fhóid Bhreagh,  
cabharthóir na gcóig gcóigeadh.

16 . . . . . cúis doilgne,  
gur aguir sí Samhairle,  
críoch Bhanbha fa bhrón Danar  
tarla a gcóir gan chríochnaghadh.

17 Deileóchaidh Éire is é a shuim  
roighne curadh chlann nDomhnuill  
re síothmhagh n-arsaidh nAlban  
gasraidh fhíochmhar fhionnardghlan.

18 Sgéal bheanas le crú Cholla  
do léigh sinn i seanrolla,  
budh naoidhe um' dheóidh fa dheireadh  
an t-aoighe sgeóil sgaoifidhear.

19 Urra an sgeóil sgaoifidhear duit -  
Séasar an t-airdrí ordhruic,  
re líon gliadh d'ágaibh áille

do fhágaibh fhiadh Eadáille.

20 Gluaisid reompa ón Róimh anoir  
go hEasbán an fhóid iobhraighe;  
líon eachtra dob fhearr obar,  
ní ar cheann teachta tángadar.

21 Grádhaighis iarthaor Eórpa  
Séasar na sluagh ndíleonta;  
ón Róimh do aontaigh anadh,  
'sníor aontoil dóibh dealaghadh.

22 I gcionn aimsire ar n-anmhain,  
lá éigin d'éis tionnnabhraidh -  
dáil chabhra an rí dhá rochtain -  
do-chí amhra n-iongontaigh.

23 Dar leis féin fuair 'na fhochair,  
'na mnaoi álúinn iolchrothaigh,  
an Róimh ag ríomh a dochar,  
gníomh budh cóir do chronochadh.

24 Frais do dhéaraibh re a dreich ngil,  
fuit sgaolte go sgéimh thuirseigh  
'gun Róimh ag éagaoine a huilc,  
cóir éagaoine fá n-éabhuirt.

25 "Níor chubhaidh riot," ar an Róimh  
"mo bheith mar bhím i gcéadóir;  
id dheaghaidh gan dál gcabhra  
fám lán d'fhearaibh allmhardha."

26 "Caomhna longphuirt nách libh féin,  
iongna dhuit, a óig aimghéir,  
'sdo thír féin arna faghuil,  
dá béim dhíbh ag danaruibh."

27 Dob iad orfhuighle Shéasair:  
"a Róimh an mhúir mhínghréasaigh,  
fár mbreith soir nó ar mbeith i bhus,  
bheith ar do thoil do thriallus."

28 "Adéaruinn riot," ar an Róimh,  
"tabhair leat líon do thionóil,  
tiomsuighidh bhur n-óig áille,  
d'ionnsuighidh fhóid Eadáille."

29 "Ná bí ní as fhaide ag anmhain,  
nár dhuit do theagh tionnnabhraidh -

giodh eagail aighte orthuibh -  
d'aithle a eagair d'allmhorchuibh."

30 Laochradh Ghréag, gasradh Eórpa  
rug leis, fa tráth taisbeónta,  
do dhíon na síothRómha soir,  
gníomh dob fhíorchóra ar fhéachoin.

31 Do shaor Séasar, is sé a shuim,  
d'éis na n-ainbreathe do fhuluing,  
ó neart saobhchath slóigh dhanar  
Róimh na n-aolchloch n-éagsamhal.

32 Do-bhéara Banbha, bean Chuinn,  
do bhreith na Rómha romhuinn,  
a fear féin ó Mhoigh Mhonaidh,  
ag soin céill a gcualabhair.

33 Ar aghaidh mheic Mheic Domhnuill,  
feadh éagcaoine a hanfhorluinn,  
do-chí an Bhanbha bhfairsing bhfinn  
d'aisling suil tarla i dtoirchim.

34 Mac Alastoir d'fhurtacht cháigh  
tiocfa, mar tháinig Séasair,  
don dulasa fa Bhóinn Breagh,  
slóigh nách urusa d'áireamh.

35 Sluagh Shéasair mar rug fan Róimh -  
tre Ghort Luirc, líon a dtionóil,  
tiocfa Séasair clann Cholla,  
barr do dhéasaibh díoghloma.

36 Fásfaidh coill a ciomhsaibh trácht  
do chrannaibh seólta síothbhárc,  
ó Mhuaidh shéadoirdhreic bhinn bhaoith  
go Binn Éadoirmheic Éadghaoith.

37 Díolfaid a gcóir re crích Breagh,  
géabhthar leis lorg a shinsear  
thort soir go seanráith dTeamhrach  
don mhoigh eangbhláith ildionnach.

38 Don Cholla Uais ór fhás sibh  
má tá nár chreid Críoch Éibhir,  
do bhí sí ag seinshliocht Cholla,  
eighriocht í nách ionronna.

39 Cia an t-éinrí áirimhtheар lionn

nár ghabh airdcheannas Éirionn,  
ó Cholla go Gaoidheal nGlas,  
más laoidheadh orra an t-eólas?

40 Na trí Cholla, gan chead dúin,  
tugsad Éirinn tre iomthnúidh -  
curaidh glanchuin bhréidghil Bhaoi -  
ar chathbhuaidh éignigh éanlaoi.

41 Cuirfidh Samhoirle 'sé a am,  
ní choimheóla um chrích bhFréamhann,  
crois orra go horlamh uaidh,  
connradh na gColla an chéaduair.

42 Fa Chaisiol, fa Chruchain Aoi,  
fa Almhain an fhuinn ghéagnaoi,  
'sfa ráith n-eachradhghlan nOiligh  
seanchonnradh cháich crofoidhir.

43 Críoch Bhanbha i mbun na suirghe  
don chrois chuirfeas Samhoirle,  
fuair anois tóir dá tabhach,  
Bóinn don chrois budh céadfadadhach.